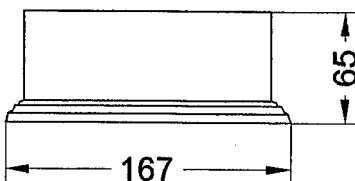
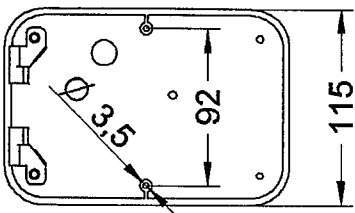
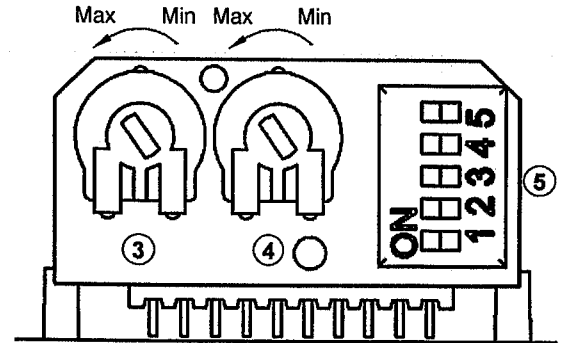
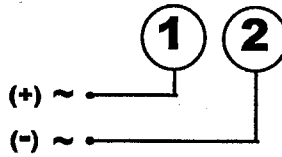
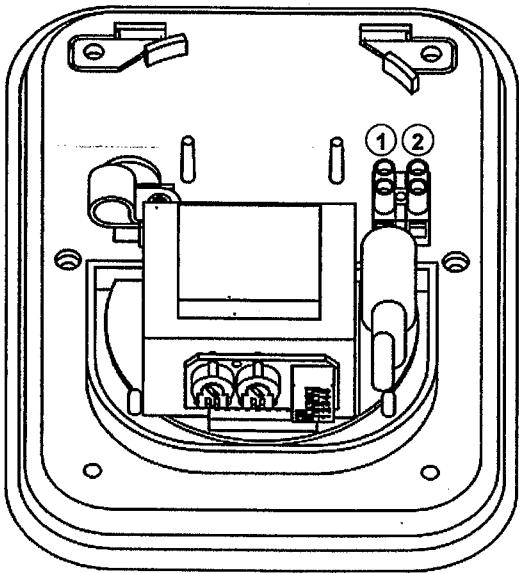
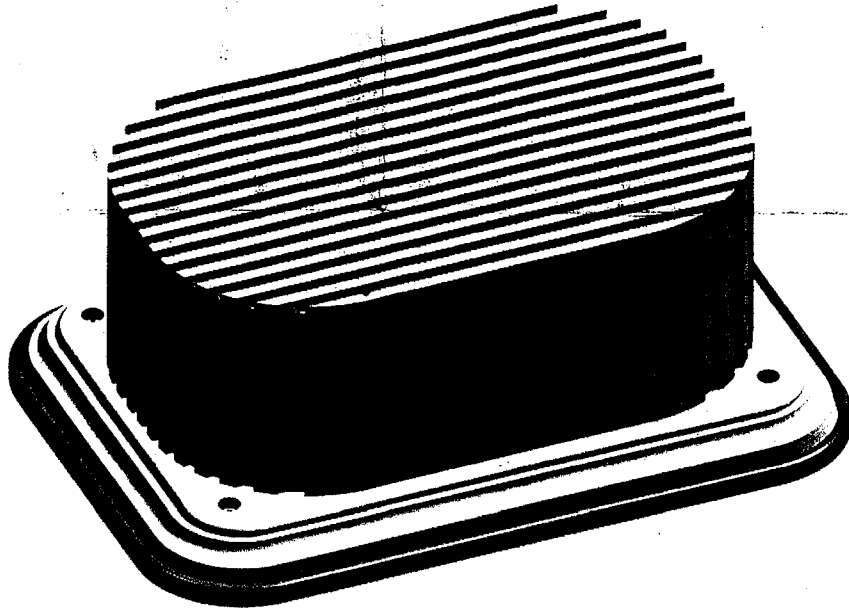


- INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG - INSTALLATION AND APPLICATION INSTRUCTIONS -
- INSTRUCTIONS D' INSTALLATION ET D' UTILISATION - INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y EMPLEO -
- ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO -



Kg. 1,00

V =	12/24		-
V ~			240
mA	370	400	36
dB(A) 1m	Min 88.5 – Max 99.5		IP 30

HLS 7401 12V=/WS - HLS 7404 240 ~



Die Spannungsversorgung erfolgt über die Klemmen 1 und 2.

Trimmer Nr. 4 erlaubt die Lautstärke-Regelung von Min. zu Max. Diese Regelung kann bei eingeschalteter Sirene ausgeführt werden. Mit Trimmer Nr. 3 ist es möglich, die Zeit anzustellen, die bis zum Erreichen der vorher mit Trimmer Nr. 4 eingestellten Lautstärke notwendig ist. Für die Änderungsnachprüfung, ist es nötig die Sirene-Versorgung auszuschalten und wiederzuschalten. Bei Verwendung des DIP-SWITCHES Nr. 5 ist es möglich, einen der 5 Töne auszuwählen, die auf der Tabelle angegeben sind.

After sound selection, power the siren using terminals nos. 1 and 2.

Trimmer no. 4 allows the adjustment of the sound level from min. to max. This adjustment can be made while the siren is on. With trimmer no. 3 it is possible to set the time required to reach the sound level previously set with trimmer no. 4. To check the time selected disconnect and re-connect the power to the siren. By means of the DIP-SWITCH no. 5 it is possible to choose one of the 5 sounds shown in the table.

Après avoir sélectionné le son, alimenter la sirène en utilisant les borniers no. 1 et 2.

Le trimmer no. 4 permet le réglage du volume d'un niveau minimum à un niveau maximum. Ce réglage peut être effectué avec la sirène en fonction. Avec le trimmer no. 3 on peut établir le temps nécessaire pour atteindre le niveau acoustique précédemment établi avec le trimmer no. 4. Pour vérifier cette variation on doit déconnecter et connecter à nouveau l'alimentation à la sirène. A travers le DIP-SWITCH on peut sélectionner l'un des 5 sons indiqués sur le tableau.

Efectuar la alimentación de la sirena utilizando los terminales 1 y 2 después de seleccionar un sonido.

El trimmer no. 4 permite la regulación de la intensidad acústica del nivel mínimo hasta el máximo. Dicho arreglo puede efectuarse con sirena en función. Por medio del trimmer no. 3 es posible sentar el tempo en el cual se alcanza el nivel de intensidad acústica, anteriormente programado por el trimmer no. 4. Para comprobar este cambio es necesario desconectar y alimentar nuevamente la sirena. Utilizando el DIP-SWITCH no. 5, es posible escoger entre uno de los 5 tonos de la tabla.

Alimentare la sirena utilizzando i morsetti n. 1 e 2, dopo aver selezionato un suono.

Il trimmer n. 4 consente la regolazione del volume da un livello minimo ad uno massimo. Tale regolazione può essere eseguita a sirena accesa. Con il trimmer n. 3 è possibile impostare il tempo necessario a raggiungere il livello di volume precedentemente impostato con il trimmer n. 4. Per verificare tale variazione occorre scollegare e ricollegare l'alimentazione alla sirena. Utilizzando il DIP-SWITCH è possibile selezionare uno dei 5 suoni indicati nella tabella.

SCHUTZSICHERUNG	Für die Zuleitung träge Sicherungen verwenden, die nach der Spannung zu bemessen sind.	Klasse-III-Anlagen müssen mit Sicherheitstrafos, nach geltenden Normen, versorgt werden.
FUSE WIRE PROTECTION	On the power supply line the rating of the supply fuse must be according to the voltage.	Class III devices must be powered with security transformers according to the norms in force.
FUSIBLE DE PROTECTION	Sur la ligne d'alimentation utiliser des fusibles retardés dimensionnés selon la tension.	Les dispositifs en classe III doivent être alimentés avec transformateurs de sûreté selon les normes en vigueur.
FUSIBLE DE PROTECCIÓN	En la línea de alimentación emplear fusibles de seguridad adecuados al voltaje.	Los aparatos en clase III deben alimentarse con transformadores de seguridad según las normas vigentes.
FUSIBILE DI PROTEZIONE	Sulla linea di alimentazione usare fusibili ritardati dimensionati a seconda della tensione.	Gli apparecchi in classe III vanno alimentati con trasformatori di sicurezza secondo le norme vigenti.

	Linear 1000 Hz Linear 1000 Hz Linéaire 1000 Hz Lineal 1000 Hz Lineare 1000 Hz
	Bitonal 600÷700 Hz Bi-tone 600÷700 Hz Bitonal 600÷700 Hz Bitonal 600÷700 Hz Bitonale 600÷700 Hz
	Pluritonal 1000÷1700 Hz Multi-tone 1000÷1700 Hz Multitonal 1000÷1700 Hz Pluritonal 1000÷1700 Hz Pluritonale 1000÷1700 Hz
	Moduliert 1000÷1700 Hz Modulated 1000÷1700 Hz Modulé 1000÷1700 Hz Modulado 1000÷1700 Hz Modulato 1000÷1700 Hz
	Evakuierung 440÷560 Hz Evacuation 440÷560 Hz Evacuación 440÷560 Hz Evacuazione 440÷560 Hz

- DIE INSTALLATION IST VON EINER ELEKTRO- FACHKRAFT VORZUNEHMEN - INSTALLATION MUST BE CARRIED OUT BY QUALIFIED PERSONNEL -
- L' INSTALLATION DOIT ETRE EFFECTUEE PAR UN PERSONNEL SPECIALISE - LA INSTALACIÓN DEBERÁ REALIZARSE POR PERSONAL ESPECIALIZADO -
- L' INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE SPECIALIZZATO -

GROTHE
an urmet company

GROTHE GmbH * Löhestraße 22 * D- 53773 Hennef
Tel. (0 22 42) 88 90-0 * Fax (0 22 42) 88 90-36 * Internet: www.grothe.de * E-mail: info@grothe.de